

2. De af hver parts statsborgere og selskaber med den anden parts statsborgere og selskaber indgåede kontrakter, der hjemler afgørelse af tvistigheder ved voldgift, skal inden for den anden parts områder ikke kunne nægtes eksigibilitet alene af den grund, at det for voldgiften aftalte sted ligger uden for disse områder, eller fordi en eller flere af voldgiftsmændene ikke har sådan anden parts statsborgerret. Ingen i medfør af en sådan kontrakt behørig afsagt voldgiftskendelse, der er endelig og eksigibel i henhold til afsigelsesstedets love, skal inden for en parts områder betragtes som ugyldig eller nægtes effektive eksekutionsmidler alene af den grund, at stedet, hvor kendelsen afsagdes, ligger uden for disse områder, eller fordi en eller flere af voldgiftsmændene ikke har den pågældende parts statsborgerret.

Artikel VI.

1. Hver parts statsborgeres og selskabers ejendom skal nyde effektiv beskyttelse og sikkerhed inden for den anden parts områder.

2. De hver parts statsborgere og virksomheder tilhørende boliger, kontorer, pakhus, fabriker og andre faste ejendomme, der er beliggende inden for den anden parts områder, må ikke udsættes for ulovlig indtrængen eller overlast. I de tilfælde, hvor det er nødvendigt, at myndighederne foretager ransagninger og undersøgelser af sådanne ejendomme og deres indhold, skal dette ske med omhyggelig hensyntagen til de tilstedeværende og erhvervsvirksomhedens udøvelse.

3. Ejendom tilhørende hver parts statsborgere og selskaber skal ikke kunne eksproprieres eller på anden lignende måde overtages inden for den anden parts områder undtagen til almene formål og i så fald kun mod omgående betaling af en retfærdig erstatning. En sådan erstatning skal ydes således, at den effektivt kan realiseres, og skal repræsentere den fulde værdi af den ekspropri-

2. Contracts entered into between nationals and companies of either Party and nationals and companies of the other Party, that provide for the settlement by arbitration of controversies, shall not be deemed unenforceable within the territories of such other Party merely on the grounds that the place designated for the arbitration proceedings is outside such territories or that the nationality of one or more of the arbitrators is not that of such other Party. No award duly rendered pursuant to any such contract, and final and enforceable under the laws of the place where rendered, shall be deemed invalid or denied effective means of enforcement within the territories of either Party merely on the grounds that the place where such award was rendered is outside such territories or that the nationality of one or more of the arbitrators is not that of such Party.

Article VI.

1. Property of nationals and companies of either Party shall receive the most constant protection and security within the territories of the other Party.

2. The dwellings, offices, warehouses, factories and other premises of nationals and companies of either Party located within the territories of the other Party shall not be subject to unlawful entry or molestation. Official searches and examinations of such premises and their contents, when necessary, shall be made with careful regard for the convenience of the occupants and the conduct of business.

3. Property of nationals and companies of either Party shall not be taken within the territories of the other Party except for public purposes nor shall it be taken without the prompt payment of just compensation. Such compensation shall be in an effectively realizable form and shall represent the full equivalent of the property taken; and adequate provision shall have been made at